

DAB 44 V1_08-12



DAB 44

**Stereo DAB+/FM portatile
con CD, USB**

Istruzioni d'uso

DAB+

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

il vostro lettore CD radio DAB, in seguito chiamato impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.



Attenzione!

Prima mettere in funzione l'apparecchio, rimuovere i fermi per il trasporto dallo scomparto CD.

Simboli grafici di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o

➔ istruzioni operative.

Nota per il reset:

In rari casi può accadere che il software si blocchi e che di conseguenza l'apparecchio non reagisca più ai comandi.

Qualora ciò si verifici, procedere come segue:

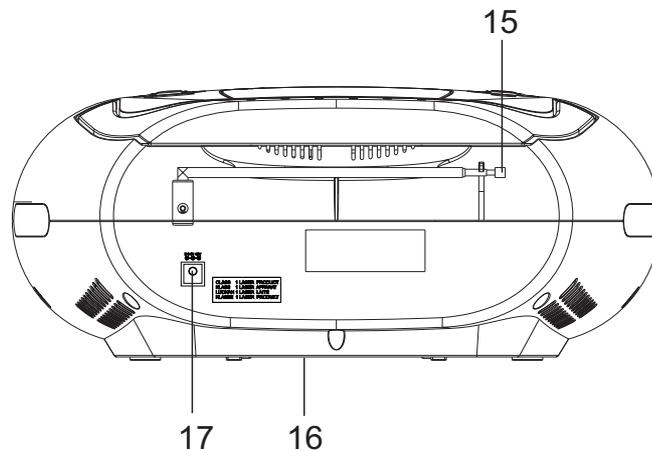
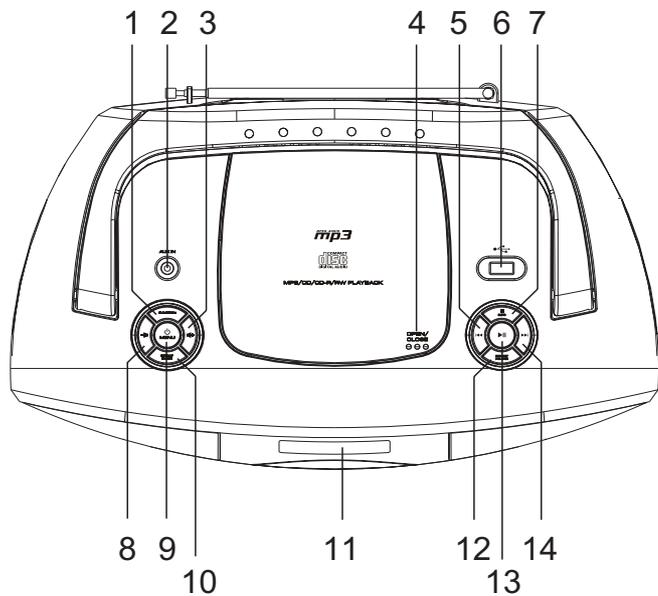
- Spegnerne l'apparecchio
- Estrarre la spina di rete dalla presa elettrica
- Attendere qualche istante
- Inserire la spina nella presa
- Accendere l'apparecchio.

La memoria del sistema viene resettata e l'apparecchio è nuovamente pronto a funzionare.

Indice

Panoramica dell'apparecchio	4
Avvertenze per l'uso	6
Avvertenze per la sicurezza	6
Descrizione dell'apparecchio	11
Contenuto della confezione.....	11
Caratteristiche particolari dell'apparecchio.....	11
Predisposizione dell'app. per il funzionamento	12
Miglioramento della ricezione.....	12
Come inserire le batterie	12
Collegamento dell'alimentatore	13
Funzioni generali dell'apparecchio	14
Accensione e spegnimento dell'apparecchio	14
Impostazione della fonte	15
Regolazione del volume	15
Impostazione dell'ora	15
La funzione DAB	16
Che cos'è il DAB+	16
Utilizzo della radio DAB	17
Esecuzione di una ricerca automatica	17
Come memorizzare le stazioni DAB	17
Ricerca manuale delle emittenti	18
Come visualizzare la versione software	18
Visualizzazione delle informazioni	18
Come impostare la compressione dati DRC	19
Come utilizzare la funzione Sleep	19
Regolazione dell'equalizer	19
Impostazione dell'illuminazione del display	20
Impostazione manuale dell'ora.....	20
Utilizzo della radio FM	21
Sintonizzazione di una stazione VHF/FM	21
Memorizzazione delle stazioni FM	21
Come richiamare le indicazioni sul display	22
Impostazione di Mono/Stereo	22
Altre funzioni	23
Come ripristinare le impostazioni standard	23
Individuazione della versione software	23
Utilizzo del lettore CD	24
Avvertenze generali per i CD/CD MP3	24
Avvertenze generali sui CD.....	24
Quali dischi si possono utilizzare	25
Inserimento del disco	25
Estrazione del disco	26
Riproduzione del disco.....	26
Come impostare brani.....	26
Come richiamare le indicazioni sul display	27
Come utilizzare la funzione Repeat	27
Come utilizzare la funzione di programmazione	28
Utilizzo della funzione USB	29
Come pulire l'apparecchio	30
Come eliminare le anomalie	31
Dati tecnici	34
Indicazioni per lo smaltimento	35

Panoramica dell'apparecchio



-		Impugnatura
1	FUNCTION	Selettore modalità di funzionamento DAB / FM / CD / USB / AUX
2	AUX IN	Allacciamento a fonte esterna, spinotto da 3,5 mm
3, 8		Tasti di regolazione del volume: +: più alto, -: più basso
4	OPEN/CLOSE	Apertura, chiusura scomparto CD
5		CD/MP3/USB: selezione brano, ricerca indietro Radio: TUNING DAB: selezione emittenti TUNING FM: ricerca emittenti navigazione nei menu
6	USB	Porta USB
7	 INFO	CD/MP3/USB: arresto riproduzione; radio/CD/MP3/USB: visualizzazione informazioni
9	 MENU	Accensione: premere il tasto Spegnimento: premere il tasto e tenerlo premuto Richiamo menu: premere il tasto
10	REPEAT ENTER	funzione REPEAT, CD/MP3/USB/SD: programmazione riproduzione brani Confermare le impostazioni

11		Display: CD/MP3/USB, Radio: indicazione di frequenza
12	PRESET FOLDER	Radio: selezione della posizione di memoria PRESET emittenti programmate CD MP3/USB: selezione album
13		CD/MP3/USB: inizio riproduzione, pausa Radio: avviare la funzione di ricerca
14		CD/MP3/USB: Selezione brano, ricerca avanti Radio: TUNING DAB: selezione emittenti TUNING FM: ricerca emittenti navigazione nei menu
15		Antenna telescopica DAB/FM
16		Scomparto batterie (lato inferiore)
17	DC 12V 	Presenza di collegamento alimentatore
-		Targhetta identificativa (lato posteriore)

Avvertenze per l'uso

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e le istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.



Avvertenze per la sicurezza

Cautela nell'uso dell'adattatore di rete!

- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione.
- L'apparecchio può essere collegato soltanto a una tensione di rete di 100-240 V~, 50/60 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Qualora l'alimentatore risulti difettoso o l'apparecchio presenti altri danni, esso non deve essere messo in funzione.
- Quando si estrae l'alimentatore dalla presa, tirare tenendo la spina, non il cavo.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.

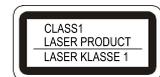
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.

- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Non eseguire modifiche al sistema o agli accessori. Le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, l'adempimento di direttive e le prestazioni del sistema.
- Escludere i rischi di incendi o scosse elettriche evitando di sovraccaricare le prese, i cavi di prolunga e le prese integrate dell'apparecchio.
- Utilizzare una fonte di energia corretta – Collegare il prodotto a una normale fonte di energia, come descritta nelle istruzioni d'uso o come indicata sul prodotto.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che eventualmente le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.

- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.

Nota:

- L'etichetta con l'indicazione del prodotto si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.
- Questo prodotto non è adatto per l'uso all'aperto. Utilizzarlo soltanto all'interno di edifici e non in veicoli da campeggio, su imbarcazioni o in ambienti simili.
- Non ascoltare la radio o i dischi a un volume troppo alto. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Il lettore CD utilizza un raggio laser invisibile. Un utilizzo errato può causare lesioni agli occhi. Non guardare mai all'interno dello scomparto CD aperto.
- Questo apparecchio è stato classificato come apparecchio laser di classe 1 (CLASS 1 LASER). L'adesivo (CLASS 1 LASER PRODUCT) si trova sul retro dell'apparecchio.



Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)
- Se la batteria viene inserita scorrettamente, esiste il **pericolo di esplosione!**
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme e utilizzare batterie dello stesso tipo.
- Non cercare di ricaricare la batteria, di smontarla, di riscaldarla a una temperatura di oltre 100 °C o di bruciarla.
- Smaltire subito le batterie usate. Sostituire le batterie soltanto con batterie del tipo esatto e del giusto numero di modello.

Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive che danneggiano la salute e l'ambiente.

Il prodotto contiene batterie soggette alla direttiva europea 2006/66/CE. Queste non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Per favore informatevi sulle disposizioni locali per lo smaltimento separato di batterie, poiché grazie al corretto smaltimento vengono protetti ambiente e persone da possibili conseguenze negative.

Sulle batterie contenenti sostanze tossiche è presente il seguente simbolo:



Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le feritoie di ventilazione devono sempre rimanere libere. Non devono essere coperte da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Prestare attenzione al fatto che, in determinate condizioni, i piedini dell'apparecchio possono lasciare impronte colorate su alcune superfici dei mobili. Applicare una protezione tra l'apparecchio e la superficie del mobile di appoggio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter staccare rapidamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica! Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!

- Non afferrare l'alimentatore o la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- In caso di temporale, estrarre la spina dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- **Funzionamento con rete elettrica:** rimuovere eventualmente le batterie per non danneggiarle e per proteggere l'apparecchio dalla fuoriuscita di acido dalle batterie!

Uso conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti chiusi per l'ascolto della radio. Un utilizzo diverso o che va al di là di quanto detto sopra, non è da considerare conforme alla destinazione d'uso.

- Questo è un apparecchio elettronico per l'intrattenimento. Deve essere utilizzato soltanto per scopi privati e non industriali o commerciali.

Descrizione dell'apparecchio

Contenuto della confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- apparecchio,
- alimentatore, 12 V, 2,0 A,
- il presente manuale d'uso.

Caratteristiche particolari dell'apparecchio

L'apparecchio è costituito da una radio DAB+/FM con lettore CD MP3 e ingresso USB.

Con questo apparecchio è possibile:

- Riprodurre CD, CD-R e CD MP3. I CD masterizzati in proprio devono essere "finalizzati". Leggere le note al riguardo nel manuale del masterizzatore di CD.
- Il lettore CD può riprodurre automaticamente singoli brani o l'intero CD.
- Il lettore CD può riprodurre fino a 20 brani di un CD o 20 brani di un CD MP3 o di un supporto USB in una sequenza programmabile.
- L'apparecchio permette di riprodurre file MP3 da supporti di memoria USB.

- Con la radio digitale DAB è a disposizione un nuovo formato digitale che permette di avere un suono cristallino senza fruscii.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz (analogico) e DAB 174–240 MHz (digitale).
- In modalità DAB o FM, è possibile memorizzare 10 stazioni radio nelle posizioni di memoria programmate PRESET.
- Nella frequenza FM è possibile scegliere tra stereo e mono.
- L'apparecchio è provvisto di un ingresso audio AUX.
- L'alimentazione a batterie permette l'ascolto di musica o radio senza collegamento dalla rete elettrica.
- Il display è dotato di illuminazione.
- Commutazione automatica su standby dopo circa 30 minuti senza segnale.

Come impostare la lingua

- ➔ Premere il tasto MENU (9) e premendo **I◀◀, ▶▶I** (5, 14), scegliere **< Sistema >**. Confermare premendo ENTER (10).
- ➔ Con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare **< Lingua >** e confermare premendo ENTER (10).
- ➔ Con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare la lingua desiderata e confermare premendo ENTER (10).

Predisposizione dell'apparecchio per il funzionamento

L'apparecchio può essere collegato alla normale rete elettrica (100-240 V ~ / 50/60 Hz).

Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Miglioramento della ricezione

Il numero e la qualità delle stazioni che si ricevono dipende dalle condizioni di ricezione del luogo in cui si trova l'apparecchio. Con l'antenna telescopica DAB/FM 4 si può ottenere una ricezione eccellente.

Per ricevere le stazioni digitali (modalità DAB) è necessario estrarre completamente l'antenna telescopica DAB/FM (4) e posizionarla in verticale.

Informazione per il miglioramento della ricezione:

È sovente importante orientare esattamente l'antenna DAB, in particolare in aree marginali di ricezione DAB. In Internet è possibile individuare velocemente la posizione

del più vicino pilone di trasmissione, ad es. all'indirizzo "www.digitalradio.de".

- ➔ Avviare la prima ricerca automatica vicino a una finestra in direzione del pilone di trasmissione.
- ➔ Estrarre anzitutto completamente l'antenna e ruotare l'antenna in diverse direzioni. Eventualmente, reinserire un po' l'antenna.
- Se il tempo è brutto, la ricezione DAB può essere limitata.

Nota:

Mediante l'indicatore dell'intensità del segnale e l'indicatore dell'errore di segnale (signal error rate) è possibile trovare l'orientamento ottimale dell'antenna e quindi la migliore posizione dell'apparecchio.

Come inserire le batterie

- ➔ Girare l'apparecchio in modo da poter aprire il vano batteria (16) sul lato inferiore. Vedere pag. 4.
- ➔ Per utilizzare l'apparecchio senza collegarlo alla rete elettrica, occorrono 8 batterie alcaline, tipo mezza torcia, 1,5 V, mono (D) R20 (non incluse nella confezione). Verificare che la polarità sia corretta. Vedere lo schema nello scomparto delle batterie.
- ➔ Richiudere con attenzione il coperchio dello scomparto delle batterie, in modo che la linguetta del coperchio si innesti nell'alloggiamento.

Nota:

Utilizzare solo batterie o accumulatori dello stesso tipo. Non impiegare mai allo stesso tempo batterie vecchie e nuove.

Utilizzare batterie con una protezione contro la fuoriuscita del liquido!

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente.

- ➔ Smaltire pertanto le batterie sempre nel rispetto delle norme di legge vigenti in materia. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Collegamento di un fonte sonora esterna

Gli altoparlanti di questo apparecchio permettono la riproduzione di musica da un dispositivo esterno (ad es. lettore CD, lettore DVD, ricevitore AV, iPod o altri lettori MP3).

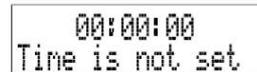
- ➔ Collegare l'uscita audio del dispositivo esterno alla presa AUX IN (2) tramite un cavo audio (con spinotto da 3,5 mm).
- ➔ Premere ripetutamente il selettore della modalità di funzionamento FUNCTION (1) fino a far visualizzare sul display AUX MODUS.
- ➔ Regolare il volume di entrambi gli apparecchi.

Collegamento dell'alimentatore

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (110 V – 240 V, 50/60 Hz) con l'alimentatore in dotazione.

- ➔ Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio, inserire anzitutto il cavo dell'alimentatore nella presa 16 (DC 12V) presente sull'apparecchio e poi inserire la spina nella presa.
- ➔ Prima del collegamento alla presa a muro, accertarsi che la tensione d'esercizio dell'alimentatore sia confacente alla tensione di rete locale.

Dopo il primo collegamento alla rete elettrica viene visualizzato:



Nota:

Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione.

Attenzione!

Quando l'apparecchio è collegato alla tensione di rete, alcune parti dell'apparecchio restano operative. Per spegnere completamente l'apparecchio, occorre staccare dalla presa la spina di alimentazione.

Nota:

In caso di non utilizzo, estrarre la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina di rete e non il cavo. Estrarre la

spina prima di un temporale. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina.

Nota

- **Funzionamento con rete elettrica:** rimuovere eventualmente le batterie per non danneggiarle e per proteggere l'apparecchio dalla fuoriuscita di acido dalle batterie!

Funzioni generali dell'apparecchio

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

- ➔ Premere brevemente il tasto  (9), l'apparecchio si accende. Il display si accende.
- ➔ Spegnimento: premere il tasto  (9) in modo prolungato fino a visualizzare "STANDBY" sul display. L'apparecchio si spegne. Vengono visualizzate ora e data.

Nota:

Alla prima accensione dell'apparecchio, la funzione DAB avvia automaticamente una ricerca delle emittenti. Se viene visualizzata la dicitura " Nessuna emittente DAB", non viene ricevuto alcun segnale DAB. Nel caso in cui l'intensità del segnale sia troppo debole, vedere pag. 18,

cambiare la posizione e avviare nuovamente la ricerca, vedere pag. 17.

Durante la ricerca automatica, il display visualizza il progredire della ricerca 1 e il numero delle stazioni digitali trovate 2.



Una volta terminata la ricerca automatica delle emittenti viene riprodotta la prima stazione in sequenza numerica e poi in sequenza alfabetica. Le emittenti trovate vengono salvate e rimangono a disposizione anche dopo lo spegnimento e la riaccensione.

Modalità di risparmio energia

Dopo circa 30 minuti senza riproduzione musicale l'apparecchio passa automaticamente in standby.

Impostazione della fonte

→ Premere ripetutamente l'interruttore FUNCTION (1) per impostare DAB / FM / AUX / CD / USB.

Avvertenza per il funzionamento USB:

L'apparecchio non supporta il collegamento di supporti USB tramite cavo di prolunga USB.

Non adatto per il collegamento diretto con il PC!

Regolazione del volume

Premere i tasti di regolazione –VOLUME+ (3, 8) per impostare il volume desiderato.

+: più alto,

–: più basso.

Impostazione dell'ora

L'ora viene visualizzata in standby se è presente il collegamento alla rete elettrica. L'ora viene impostata automaticamente tramite il segnale DAB.

La funzione DAB

Che cos'è il DAB+

DAB è un nuovo formato digitale che permette di avere un suono limpido e senza fruscii.

Diversamente dalle tradizionali stazioni analogiche, con il DAB molte stazioni trasmettono sulla stessa frequenza. Ciò viene detto ensemble o multiplexer. Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da numerosi componenti service o dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni. Per informazioni consultare www.digitalradio.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

La radio digitale sfrutta le caratteristiche del sistema uditivo umano. L'orecchio umano non percepisce suoni al di sotto di una certa soglia di volume. I dati che si trovano al di sotto di questa soglia, detta "udibilità della soglia al silenzio", possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché in un flusso di dati digitale di ogni unità di informazioni è memorizzato anche il suo volume, relativo ad altre unità. In un segnale audio, inoltre, i dati con un volume inferiore a un determinato limite vengono coperti da quelli con volume maggiore. Tutte le informazioni audio in un brano di musica che cadono sotto la cosiddetta soglia di mascheramento uditivo, possono essere filtrate dal segnale da trasmettere. Ciò porta a una riduzione del flusso di dati da trasmettere senza che l'ascoltatore possa percepire una differenza di

suono (HE AAC v2 - procedimento di codifica aggiuntivo per DAB+).

Audiostream

Gli audiostream della radio digitale sono flussi di dati costanti, che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 con cui rappresentano le informazioni acustiche. Ciò permette di trasmettere i programmi radiofonici tradizionali e di ascoltarli. La radio digitale offre non solo un'eccellente qualità del suono, ma anche informazioni supplementari. Esse possono riferirsi al programma in corso (DLS ad es. titolo, interprete) oppure essere indipendenti (ad es. notiziari, meteo, traffico, consigli).

Ricezione radio DAB

Service, selezione e ricerca

L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni non appena viene acceso. Se non si dovesse ricevere alcuna stazione, sul display viene visualizzato "nessuna emittente". Ciò significa che non c'è ricezione oppure che la ricezione è molto debole. In questo caso occorre modificare la posizione dell'apparecchio.

Utilizzo della radio DAB

Esecuzione di una ricerca automatica

- Premere ►II (13) per avviare direttamente la ricerca automatica.

In alternativa:

- Premere il tasto MENU (9), viene visualizzato < **Ricerca completa** >. Confermare premendo ENTER (10).
- La ricerca inizia, sul display viene visualizzata la barra di avanzamento.
- È possibile verificare sull'apparecchio l'emittente trovata premendo I◀◀, ▶▶I (5, 14).
- Per selezionare un'emittente, premere ENTER (10).

Come memorizzare le stazioni DAB

La memoria programmi può memorizzare fino a 10 stazioni nell'area DAB.

Nota:

Le stazioni memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare la stazione desiderata.
- Premere il tasto PRESET (12) e tenerlo premuto.
- Viene visualizzato "Memorizzare PROG. #".

- Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) scegliere la posizione di memoria e confermare con ENTER (10).
- Sul display viene visualizzato "Progr. # memorizzato".

Selezione delle stazioni programmate

- Premere brevemente il tasto PRESET (12).
- Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) scegliere la posizione di memoria e confermare con ENTER (10).
- In basso a sinistra viene visualizzata la posizione di memoria.



Se non è stata memorizzata nessuna stazione radio nella posizione di programma selezionata compare "(Vuoto)".

Cancellazione di un'emittente memorizzata

- Memorizzare le emittenti nuove nella relativa posizione di programma.

Scorrere le emittenti

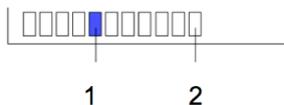
- A tal fine premere I◀◀, ▶▶I (5, 14).
- Per selezionare un emittente, premere ENTER (10)

Ricerca manuale delle emittenti

- Premere il tasto MENU (9) e con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Impostazione manuale** >.
- Confermare premendo ENTER (10).
- Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) per spostarsi tra le Label da 5A a 13 F e le relative frequenze. Confermare le label con ENTER (10).
- Se viene trovato un ensemble, compaiono il nome sul display e la potenza di ricezione (livello).

5A 174.928MHz
□

Indicazione visualizzata insieme alla potenza di ricezione (livello). Quanto più si trova a destra, tanto migliore è il segnale.



La marcatura 1 mostra il livello necessario.

Le stazioni, la cui potenza di segnale si trova al di sotto del livello richiesto, non inviano un segnale sufficiente

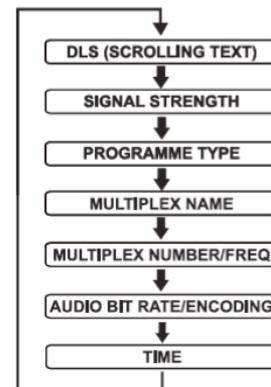
- Le emittenti vengono memorizzate automaticamente.
- È possibile uscire dal menu tramite MENU (9).

Come visualizzare la versione software

- Premere il tasto MENU (9). Si apre il menu.
- Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Sistema** > e premere ENTER (10).
- Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) fino a far visualizzare < **Versione SW** > e confermare con ENTER (10).
- Uscire dal menu con il tasto MENU (9).

Visualizzazione delle informazioni

- In modalità DAB premere il tasto ■ INFO (7). Viene visualizzata la potenza del segnale; la struttura a barre ne visualizza il livello
- Se si preme più volte il tasto INFO (7) è possibile scorrere ulteriori informazioni, come ad es. brano, interprete, testo DLS, tipo di programma PTY, nome multiplex, canale / frequenza, tasso di errore segnale, info segnale, ora, data.



Come impostare la compressione dati DRC

Il grado di compressione compensa le oscillazioni dinamiche e quindi le variazioni di volume in arrivo.

- ➔ Premere il tasto MENU (9) e con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **DRC** >.
- ➔ Confermare premendo ENTER (10).
- ➔ Premendo I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare il grado di compressione:
 - DRC basso – compressione bassa
 - DRC alto – compressione elevata
 - DRC disattivato – compressione disattivata.
- ➔ Confermare premendo ENTER (10).

DAB: Cancellare le emittenti non attive

- ➔ Premere il tasto MENU (8) e con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Emittenti non attive** >.
- ➔ Confermare premendo ENTER (10).
- ➔ Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) per selezionare < **Si** >.
- ➔ Confermare premendo ENTER (10).

Le emittenti non attive vengono cancellate.

Come utilizzare la funzione Sleep

È possibile impostare il periodo di tempo (0-90 minuti) a intervalli di 15 minuti, trascorso il quale l'apparecchio in qualsiasi modo operativo passa in Standby.

- ➔ Premere il tasto MENU (9). Si apre il menu.
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Sistema** > e premere ENTER (10).
- ➔ Viene visualizzato > **Sleep**.
- ➔ Confermare premendo ENTER (10).
- ➔ Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) per impostare il tempo di sleep tra 0 e 90 minuti.
- ➔ Confermare premendo ENTER (10).

Trascorso il tempo impostato l'apparecchio passa automaticamente in standby.

Regolazione dell'equalizer

- ➔ Premere il tasto MENU (9). Si apre il menu.
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Sistema** > e premere ENTER (10).
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Equalizer** > e premere ENTER (10).
- ➔ Scegliere tra **NORMALE**, **CLASSICA**, **JAZZ**, **POP**, **ROCK** o **INTERVENTO** o **IL MIO EQ**.

- ➔ Con IL MIO EQ. selezionare > **Bassi** o > **Alti** o > **LOUDNESS**, per regolare i bassi e gli alti su valori da -7 a +7 oppure attivare o disattivare l'amplificazione dei bassi. Confermare premendo ENTER (10).

Impostazione dell'illuminazione del display

La luminosità del display può essere regolata sia durante il funzionamento che in standby.

- ➔ Premere il tasto MENU (9). Si apre il menu.
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Sistema** > e premere ENTER (10).
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Illuminazione** > e premere ENTER (10).
- ➔ In < **Spegnimento ora** > impostare la durata dell'illuminazione del display. A tal fine premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) e confermare con ENTER (10).
- ➔ In > **Regolazione luminosità** impostare la luminosità di funzionamento in tre opzioni: alta, media, bassa.
- ➔ In > **Regolazione DIM** impostare la luminosità in standby come descritto sopra.

Impostazione manuale dell'ora

- ➔ Premere il tasto MENU (9). Si apre il menu.
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Sistema** > e premere ENTER (10).
- ➔ Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) > selezionare **Ora** e poi > **Impostazione ora/data** e confermare ogni volta premendo ENTER (10).
- ➔ Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) per impostare ora, minuti, giorno, mese, anno.
- ➔ Confermare ogni volta premendo ENTER (10).

Nota:

L'impostazione attiva di default dell'apparecchio è > **Aggiorn. di tutto** nel menu ora. Dopo che è stata impostata una stazione DAB, la data e l'ora vengono automaticamente aggiornate.

- L'indicazione dell'ora può essere modificata con l'opzione > **Impost. 12/24 ore** nel menu Ora.
- L'indicazione della data può essere impostata con l'opzione > **Import. formato data**.

Utilizzo della radio FM

Sintonizzazione di una stazione VHF/FM

- Per passare a VHF/FM premere ripetutamente il tasto FUNCTION (1) fino a far visualizzare “Modo FM”.

Sul display compaiono la frequenza e il nome dell'emittente in ricezione RDS. Se il segnale di ricezione è debole, nel menu è possibile cambiare l'impostazione < **Regolazione audio** > da < **Stereo consentito** > a < **Solo mono** >. L'ascolto delle emittenti stereo con ricezione fortemente disturbata migliora se si passa su mono.

Selezione automatica delle stazioni

- Premere il tasto ► (13). Sul display scorre la frequenza delle emittenti. Quando viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente potente, la ricerca si arresta e inizia la riproduzione dei programmi della stazione.

In alternativa:

- Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) e tenere il tasto premuto.

Selezione manuale della stazione emittente

- Premere I◀◀, ▶▶I (5, 14) in modalità FM per impostare le emittenti desiderate. Sul display compare la frequenza. Premendo il tasto la frequenza viene cambiata di volta in volta di 0,05 MHz.

Nota:

Per sintonizzare stazioni più deboli si consiglia di utilizzare la selezione manuale delle stazioni. Oppure cambiare nel menu la regolazione < **Impostazione ricerca automatica** > da < **Solo emittenti forti** > a < **Tutte le emittenti** >.

Memorizzazione delle stazioni FM

La memoria programmi può memorizzare fino a 10 stazioni nella banda FM.

Nota:

Le stazioni memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare la stazione desiderata.
- Premere il tasto PRESET (12) e tenerlo premuto. Viene visualizzato “Memorizzare PROG. #”.
- Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) scegliere la posizione di memoria e confermare con ENTER (10).

- Sul display viene visualizzato “Program # memorizz.”.

Selezione delle stazioni programmate

- Premere brevemente il tasto PRESET (12).
- Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) scegliere la posizione di memoria e confermare con ENTER (10).
- In basso a sinistra viene visualizzata la posizione di memoria.

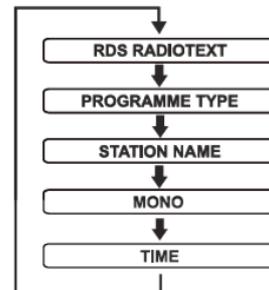
Se non è stata memorizzata nessuna stazione radio nella posizione di programma selezionata compare “(Vuoto)”.

Cancellazione di un'emittente memorizzata

- Memorizzare le emittenti nuove nella relativa posizione di programma.

Come richiamare le indicazioni sul display

- Premendo il tasto ■ INFO (7) in modalità FM è possibile richiamare le seguenti informazioni:
 - Radiotext continuo
 - Tipologia di programma PTY
 - Nome stazione emittente
 - Mono/Stereo
 - Ora
 - Data.



Impostazione di Mono/Stereo

Si può scegliere se ricevere le stazioni in stereo o in mono. Nel caso di segnali deboli si consiglia di utilizzare il mono (impostazione: **Solo mono**).

- Premere MENU (9) e premendo I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Regolazione audio** >. Confermare con ENTER (10).
- Con I◀◀, ▶▶I (5, 14) selezionare < **Stereo consentito** > o < **Solo mono** >.
- Confermare premendo ENTER (10).

Come ripristinare le impostazioni standard

Quando si cambia la collocazione dell'apparecchio, ad es. in caso di un trasloco, è possibile che le stazioni DAB memorizzate non si sentano più. Con il reset alle impostazioni di fabbrica è possibile in questo caso cancellare tutte le emittenti memorizzate incl. i PRESET, per avviare contemporaneamente una nuova ricerca automatica delle emittenti.

- In **modalità DAB** premere il tasto MENU (9), con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare **< Sistema >** e confermare con ENTER (10).
- Con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare **< Impostazioni di fabbrica >**. Confermare premendo ENTER (10).
- Viene visualizzata la domanda **< Impostazioni di fabbrica? (No) Sì >**.
- Con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare **Sì** e confermare con ENTER (10).

Nota:

Tutte le stazioni precedentemente memorizzate sono state cancellate.

Individuazione della versione software

- In **modalità DAB** premere il tasto MENU (9), con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare **< Sistema >** e confermare con ENTER (10).
- Con **I◀◀, ▶▶I** (5, 14) selezionare **< Versione SW >** e confermare con ENTER (10).

Viene visualizzata l'attuale versione del software.

- Per uscire dal menu premere il tasto MENU (9).

Utilizzo del lettore CD

Avvertenze generali per i CD/CD MP3

Avvertenze generali sui CD

L'apparecchio è adatto a CD musicali contenenti dati audio (CD-DA o MP3 per CD-R). I formati MP3 devono essere realizzati con ISO 9660 di livello 1 o livello 2. I CD multisessione non vengono letti.

Nella modalità MP3 sono determinanti i termini "Folder" = album e "Title" = brano. "Folder" corrisponde alla cartella sul PC, "Title" al file del PC o a un brano CD-DA.

L'apparecchio seleziona gli album o i brani di un album in ordine alfabetico in base al nome. Se si preferisce un altro ordine, modificare il nome del brano o dell'album e mettere un numero prima del nome.

Quando si masterizzano CD-R con dati audio possono verificarsi diversi problemi, che talora impediscono una riproduzione perfetta. Le cause di ciò possono essere errori di impostazione del software e dell'hardware oppure il CD vergine utilizzato. Qualora si verificano tali errori, sarebbe opportuno contattare l'assistenza tecnica del produttore del masterizzatore CD o del software di

masterizzazione, oppure cercare le informazioni necessarie, ad es. in Internet.

Nota:

Quando si producono CD audio, occorre rispettare le prescrizioni di legge e non violare i diritti d'autore.

Tenere il vano portadischi sempre chiuso, in modo che la polvere non si accumuli sull'ottica del laser.

L'apparecchio può riprodurre CD con dati MP3 e normali CD audio (CD-DA). Non sono supportate altre estensioni, come per es. *.doc, *.txt, *.pdf ecc. Non possono essere riprodotti file musicali o playlist con estensione *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U e *.PLS.

Nota: A causa della varietà di software per la decodifica non è possibile garantire che qualsiasi file MP3 possa essere riprodotto senza disturbi.

In caso di brani/file difettosi, la riproduzione prosegue con il brano/file successivo.

Quando si masterizzano CD è meglio masterizzare a bassa velocità, realizzare e finalizzare i CD come sessioni singole.

Quali dischi si possono utilizzare

Il lettore CD è compatibile con supporti CD, CD-R e CD MP3. Con questo apparecchio è possibile riprodurre tutti i dischi citati, senza adattatore.

Non utilizzare dischi diversi, come DVD ecc.



Dimensioni disco 12 cm/8 cm CD
Tempo di esecuzione 74 min. o 24 min. max.

- ➔ Quando si trasporta l'apparecchio, estrarre il disco dal drive. Così si eviteranno danni al lettore CD e al disco.

Nota:

La qualità della riproduzione nei CD MP3 dipende dall'impostazione della velocità di trasmissione e del software utilizzato per la masterizzazione.

Inserimento del disco

- ➔ Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta: Per prima cosa rimuovere la protezione per il trasporto dallo scomparto CD.
- ➔ Per attivare la riproduzione CD, con FUNCTION (1) passare a "modalità CD".
- ➔ Per inserire i CD, sollevare lo scomparto CD con OPEN (4). Il coperchio si apre verso l'alto. Non ostacolare il movimento del coperchio.

Nota:

Quando lo scomparto CD è aperto, evitare che corpi estranei penetrino nell'apparecchio. In nessun caso toccare la lente del lettore laser.

- ➔ Aprire lo scomparto CD solo quando il CD è fermo.
- ➔ Con cautela inserire il CD con il lato stampato verso l'alto e premerlo sull'arresto del piatto. Accertare che il CD non sia inclinato.
- ➔ Chiudere lo scomparto CD. Il CD viene letto. Una volta terminato il processo di lettura vengono visualizzati il numero di brani sul display (11) e il tempo totale di esecuzione.

Nota:

se non è inserito alcun CD, poco dopo sul display (11) compare "NO DISC".

Prima di premere qualsiasi tasto, attendere che la lettura del CD sia stata completata, in modo che tutte le informazioni necessarie siano state acquisite. In particolare con i CD MP3 questa operazione può durare un certo lasso di tempo.

Estrazione del disco

- Prima di togliere il CD terminare la riproduzione con il pulsante STOP ■ (7), quindi aprire lo scomparto CD ed estrarre il CD tenendolo dai bordi.

Riproduzione del disco

- Per avviare la riproduzione, premere il tasto ►|| (13).
- Se si desidera una pausa nell'esecuzione, premere il tasto ►|| (13).
 - L'apparecchio interrompe la riproduzione.
- Per riprendere la riproduzione premere nuovamente il tasto ►|| (13).
- Se si intende terminare la riproduzione, premere il tasto STOP ■ (7) e tenerlo premuto. Sul display (11) compare il numero totale dei brani.

Nota:

prima di estrarre il CD, premere sempre il tasto STOP ■ (7).

Come impostare brani

- Per passare al brano successivo, premere una volta il tasto ►►I (14).
- Per tornare all'inizio del brano premere una volta il tasto I◄◄ (5).

- Per passare al brano precedente, premere due volte il tasto I◄◄ (5).

Il display (11) indica il numero del brano corrente.

- Premere il pulsante più volte, finché compare il numero del brano desiderato.

Impostazioni per album MP3 e brani musicali

- Per impostare album MP3, premere il tasto FOLDER (12). Viene riprodotto il primo brano musicale dell'album successivo o precedente.
- Premere il tasto I◄◄ (5), ►►I (14) per selezionare un brano musicale dell'album.

Ricerca rapida avanti o indietro

Per cercare un determinato punto all'interno del brano, è possibile effettuare una ricerca rapida avanti o indietro. La riproduzione della musica avviene attraverso gli altoparlanti.

- Per andare avanti rapidamente premere e tenere premuto il tasto ►►I (14) finché non si trova il punto desiderato.
- Per andare indietro rapidamente premere e tenere premuto il tasto I◄◄ (5) finché non si trova il punto desiderato.
- Rilasciare il pulsante. La riproduzione riprende da questo punto.

Come richiamare le indicazioni sul display

- ➔ Premendo il tasto ■ INFO (7) si possono visualizzare le seguenti informazioni:
 - ID3-Tag (album, brano, interprete)
 - Tipo di canzone
 - Modalità repeat
 - Ora
 - Data.

Come utilizzare la funzione Repeat

Ripetizione brano, CD

- ➔ Selezionare il brano e l'album in caso di CD MP3.

Sul display (11) compare il numero del brano/album scelto.

- ➔ Premere il tasto ►|| (13).
- ➔ Premere il tasto REPEAT (10) e tenerlo premuto.

Il brano scelto viene nuovamente riprodotto.
(Repeat Once)

- ➔ Premere nuovamente il tasto REPEAT (10) e tenerlo premuto.

Tutti i brani del CD vengono nuovamente riprodotti.
(Repeat All).

Terminare la funzione Repeat

- ➔ Premere nuovamente il tasto REPEAT (10) e tenerlo premuto.
(Repeat OFF)

Nota:

La funzione di ripetizione può essere impostata anche quando è attivata la funzione di programmazione.

Come utilizzare la funzione di programmazione

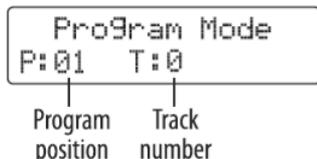
Con la funzione di programmazione è possibile riprodurre fino a 20 brani di un CD musicale o di un CD MP3 in un ordine liberamente definito.

Nota:

La programmazione può essere effettuata solo se c'è un CD nel vano portadischi e l'apparecchio si trova nella modalità Stop.

- ➔ Inserire un CD nel relativo scomparto e chiuderlo.
- ➔ Premere il tasto PRESET (12).

Sul display (11) viene visualizzato "Program Mode".



- ➔ Servendosi dei tasti I◀◀ (5), ▶▶I (14) selezionare il primo dei brani da programmare.
- ➔ Salvare il numero del brano desiderato con il tasto PRESET (12). Il brano adesso è programmato al posto 01.

- ➔ Sul display (11) si vedono il numero della posizione di programmazione successiva "P". Programmare in questo modo l'ordine di riproduzione dei brani.
- ➔ Premere il tasto ▶II (13), per iniziare la riproduzione della selezione effettuata. Sul display (11) compare il numero del brano musicale.
- ➔ Se si desidera interrompere la riproduzione della selezione programmata, premere una volta il tasto ▶II (13).
- ➔ Per riprendere la riproduzione, premere una volta il tasto ▶II (13).

Nota:

Se si apre lo scomparto CD o si preme FUNCTION (1), la memoria di programmazione viene cancellata.

Utilizzo della funzione USB

Nota:

La capacità dei supporti USB non è limitata.

A causa della varietà di modelli diversi di lettori MP3 e supporti USB, non è possibile garantire la compatibilità con tutti i modelli.

Sono supportati dispositivi della versione USB 1.0 e 2.0.

Quando si collegano supporti USB, può accadere che l'apparecchio o il supporto sia oggetto di carica statica e resti bloccato. Eseguire un reset, vedere pagina 2.

Collegamento di un supporto di memorizzazione

- Collegare il supporto nell'attacco USB (6).
- Premere FUNCTION (1), all'occorrenza ripetutamente per passare a USB Mode.
- Il supporto viene letto.

- Attendere finché il contenuto non sia stato letto completamente, per accertarsi che tutte le informazioni necessarie del supporto di memorizzazione siano state acquisite. Se il supporto di memorizzazione non è collegato o non può essere letto, sul display viene visualizzato "NO USB".

Funzioni

Ulteriori modalità di funzionamento e di riproduzione sono descritte in "Riproduzione del disco", vedere pag. 26.

Rimozione del supporto di memoria

- Rimuovere il supporto USB o il lettore MP3 estraendoli semplicemente.

Come pulire l'apparecchio

Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

→ Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

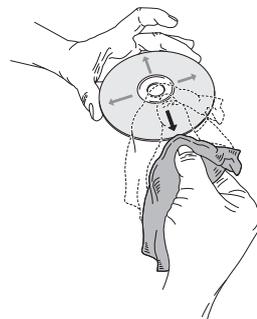
Avvertenze per i CD

Conservare i CD nella loro custodia e afferrarli solo per i bordi. Non toccare mai la superficie lucida iridescente e tenerla sempre pulita. Non incollare carta o adesivi sul lato dell'etichetta del disco. Tenere lontano dai forti raggi del sole e da fonti di calore come impianti di riscaldamento.

Si raccomanda inoltre di non lasciare i CD nella vettura se parcheggiata direttamente sotto il sole, in quanto la temperatura all'interno della vettura potrebbe salire notevolmente. Eliminare impronte e polvere dal lato stampato utilizzando un panno asciutto e pulito.

Per pulire i CD non utilizzare prodotti per la cura dei dischi, come spray, detergenti liquidi, spray antistatici o solventi come benzina, diluenti o altri prodotti chimici in commercio. Le macchie persistenti possono essere eliminate con un panno di pelle inumidito (del tipo utilizzato per i vetri delle auto).

→ Pulire procedendo dal centro verso il bordo del disco.



Pulire il disco con movimenti circolari può causare graffi. Essi possono provocare errori nella riproduzione.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica. Inserire delle batterie nuove.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro dispositivo posto vicino all'apparecchio emette onde radio che creano disturbo. Allontanare il cellulare o il dispositivo dalla radio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca.10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio oppure inserire le batterie.
Il display non si accende.	Accendere l'apparecchio. Estrarre la spina e reinserirla; accendere l'apparecchio.

Problemi con il lettore CD

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il CD non viene riprodotto oppure "salta" durante la riproduzione.	L'apparecchio non è nella modalità CD.
	Il CD inserito non è idoneo.
	Lo scomparto CD non è chiuso. Chiudere lo scomparto CD.
	Il CD inserito non è corretto. Inserire il CD con il lato scritto rivolto verso l'alto. Il CD deve essere ben centrato nell'apposito scomparto.
	Il CD è sporco o danneggiato. Pulire il CD, oppure utilizzarne un altro..
	Presenza di umidità nello scomparto CD. Togliere il CD e lasciare lo scomparto CD aperto per ca. 1 ora, in modo che asciughi.
	La durata di riproduzione del CD è superiore ai 74 minuti.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il suono è irregolare.	Il volume è regolato troppo alto. Abbassare il volume.
	Il CD è danneggiato o sporco. Pulire il CD o sostituirlo.
	L'apparecchio è esposto a vibrazioni. Collocare l'apparecchio in un luogo non esposto alle vibrazioni.

Problemi con i supporti USB

Sintomo	Possibile causa/rimedio
I supporti USB non vengono letti.	L'apparecchio non è in modalità USB. Usando FUNCTION commutare su USB.
	Il supporto non è inserito o è vuoto. Inserire correttamente il supporto o registrarvi file musicali.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Oppure, frequenza non corretta. Usando "FUNCTION" commutare su FM. Impostare la frequenza corretta.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Allontanare la radio/lettore CD da questi apparecchi.
	Le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie con batterie nuove.
	L'antenna non è estratta o orientata. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna o l'apparecchio, per migliorare la ricezione.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve alcun segnale DAB.	Controllare se nella regione è possibile la ricezione DAB. Orientare nuovamente l'antenna. Provare a ricevere altre stazioni.

Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (larghezza x profondità x altezza)	380 x 240 x 170 mm
Peso:	ca. 1,9 kg
Alimentatore:	Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz 900 mA Uscita: DC 12 V  , 2000 mA
Potenza di uscita:	2 x 5 W RMS
Condizioni ambientali:	da +5 C a +35 C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze: FM analogiche Digital Band III, DAB+ Antenna:	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz Antenna telescopica DAB/FM



Attacco esterno AUX	Spinotto 3,5 mm
Funzionamento con le batterie:	DC12 V  8 x 1,5 V, MONO (D), R20
Commutazione automatica in standby	dopo circa 30 minuti senza segnale

Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme

Questo prodotto è conforme alla direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE), alla direttiva ErP (2009/125/CE), alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla direttiva CE per i contrassegni.

Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str.7
D-86899 Landsberg
www.dual.de

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.